

Zeitschrift: Igl Ischi : organ della Romania (Societat de Students Romontschs)
Herausgeber: Romania (Societat de Students Romontschs)
Band: 67 (1982)
Heft: 18

Artikel: Bovas ed auas grondas en Surselva
Autor: Cadruvi, Donat
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-881496>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 22.01.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Bovas ed auas grondas en Surselva

da Donat Cadruvi

Il poets han descret ils elements, admirau la «forza buntadeivla dell'aua» ni era zundrau fiug ed aua pervia de lur violenza destructiva. Ed ils cronists descrivan dapi varga in tschentaner las devastaziuns enormas che pliras auas grondas han caschunau a nossa tiara ed a ses habitonts, cunzun era alla Surselva. De tals eveniments vulein nus far menziun en quest liug, era sch'ei setracta mo d'assegns e trestas regurdientschas. La cronica relata tscheu e leu de fatgs ch'ein serepeti e che vegnan ad esser maluadai era per igl avegnir – malgrad quei ch'il maun public fa cheu tier nus per opponer alla disgrazia. Entgins fatgs muntan vinavon bunas experiencias, «plaid e fatg» e conclusiun nizeivla enten calcular e capir quei che daventa, enten dar damogn agl element sfrenau e per prevegnir alla malura, ton sco il maun, il spért e la bunaveglia humana pon insumma tonscher.

La disgrazia digl onn 1834

Quella catastrofa en grondas parts dellas Alps helveticas haveva caschunau en nies Cantun donns materials de bunamein 2 milliuns francs (1,2 milliuns en disfavour dils privats, il rest per donn de vischnaunca e corporaziuns). La tschunavla part de quei total veva tuccau privats e vischnauncas della Surselva.

Detagls remarcabels cunzun davart igl agid finanziel en favur dils Cantuns donnegjai seresultan dil «Protokoll der Konferenz des Central-Comité der Schweizerischen Gemeinnützigen Gesellschaft mit den Abgeordneten der durch die Überschwemmungen des 27. August 1834 heimgesuchten Kantone» dil fevrer 1835 a Turitg. Il Grischun fuva representaus entras il Colonel U. de Planta-Reichenau. Il comite veva – cun resalva de certas differenzas pervia dil cantun Tessin – giu registrau e verificau donns cun in total de 4,7 milliuns francs per ils cantuns Uri, Grischun, Tessin e Valles. Il deputau grischun haveva de representar ed explicar ils principis, tenor ils quals sia Regenza vuleva reparter ils

capitals (senza quintar donaziuns directas, maglias e vestgadira). Ils Grischuns havevan l'intenziun de duvrar – cunscienziusamein e tenor in plan exact – ils daners sin lur territori mo en favur dellas vischnauncas donnegiadas, e quei per reparar rempars ed uors e per refar autras uestonzas encunter auas grondas. Pli ras vischnauncas havevan per quei gia instanziau damondas en quei senn. Per ils privats havevan ins cumpatg giu quitaun cun autras acziuns, collectas e lavurs. En vischnauncas senza uors e rempars vulevan ils Grischuns astgar distribuir las contribuziuns finanzialas ord la collecta naziunala als particulars. Il comite fuva incantaus pervia digl excellent uorden e las lavurs preparativas ch'ils Grischuns vevan gia fatg. El ha acceptau las propostas grischunas en lur totalitad, in clar mussament de fidonza enten la loialitad e recliadad dellas autoritads grischunas e de lur deputai.

Concernent la descripziun dils donns digl onn 1834, las calculaziuns ed ils quens existan plirs rapports de cumissaris della Societad communi-zeivla svizra e d'experts, sco R. von Erlach e A. Escher von der Lindth, als quals era la lavur en Surselva era vegnida confidada. En lur ponderaziuns generalas han ils experts mess en evidenza in fatg che vala aunc adina: Ils donns, caschunai entras auas grondas, ein d'otra natira ch'ils donns de fiug. Els disfan la natira, cavan foss e cavorgias, arvan grondas plagas – e quei ei la via per ina secunda, aunc bia pli nauscha catastrofa. Ei veva pia num reparar ils donns, far uors e rempars, per prevegnir a futuras disgrazias de dimensiun extrema. Quei patratg paran era ils privats de haver acceptau e beneventau. Ins vuleva buca distribuir als particulars summas senza effect, mobein duvrar ils capitals per construcziuns e mesiras de forza.

Las Ruinas de Versomi parevan de haver – cun lur formaziuns fermas e stretgas – resistiu allas auas grondas – pli ensi denton, naven da Sagogn entochen Mustér e Tujetsch, havevan las boas ed auas pudiu sederasar en cumpleina campagna e devastar praus e baghetgs. Ils experts han en quei connex fatg ina constataziun zun interessanta: Ils beins viasi encunter las spundas s'udevien als beinstonts, ils beins giufuns la val denton als paupers – ed ual quels seigien vegni amauns! Las descripziuns detagliadas pertuccan Tujetsch, Mustér, Sumvitg e la planira de Surrein, Trun e Zignau, Breil (cun la fracziun Tavanasa che ha pitiu pli ch'ina gada de maniera zun nauscha), Uors la Foppa, Rueun, Glion (igl entir contuorn pareva ded esser «in lag, curclaus cun lenna de grava»), Castrisch, Schluein etc. Quels treis loghens hagien pitiu pli che tuts ils auters en Surselva, essend ch'il Rein mavi e turnavi, sespurnond ed en gronda revolta, d'ina riva a l'autra.

La catastrofa digl onn 1868

Era ils eveniments digl onn 1868, registrai e descrots en connex cun il num de cusseglier naziunal Johann Arpagaus, ein stai nova perdetga della forza e della violenza dellas auas grondas en regiuns de muntogna ton sco en bialas planiras fritgeivlas. Ual quella disgrazia ha mumentau l'idea e la decisiun de curreger il Rein anteriur denter Glion e Mustér, in'ovra ch'ei vegnida realisada el decuors dils onns entras igl agid dil maun public federal e cantunal, entras la voluntad da nossas vischnauncas ed en favur de nossa entira populaziun. Quei onn muntavan ils donns materials sin ca. 3 milliuns francs per igl entir Cantun, varga 1 milliun mo per la Surselva. La Surselva ei, sco Chasper Bischoff constatescha verbalmein, stada l'emprema unfrenda dellas auas grondas de 1868. Sch'ins considerescha las summas allegadas, lu ston ins saver ch'il prau vegneva schazegiaus da gliez temps cun 20–30 centims per m². Si Medel ein 6 clavaus devastai vegni quintai en total cun 270 frs.! Bischoff, igl um dil fatg, manegia ch'ins stuessi far oz tuttas quellas cefras ga 20. Ils pli gronds donns havevan las auas puspei caschunau ellas planiras de Surrein, Trun e Rueun-Foppa, plinavon a Val sogn Pieder.

In document de buna informaziun ei la publicaziun «Das Hochwasser des Jahres 1868 mit besonderer Berücksichtigung des Kantons Graubünden. Denkblätter von Johann Arpagaus, alt Nationalrath», in cudisch ch'ei vegnius edius dagl autur sez a Cuera igl onn 1870. Arpagaus numna quella catastrofa digl onn 1868 era «ina fossa» – ed ei fuva sia voluntad de seregurdar dellas unfrendas de gliez onn e d'orientar ils vivs ch'emblidan – sco ins sa – memia spert fiug, bovas e lavinas. Da Peiden anora ha el en sia descripziun dau la preferenza a Val sogn Pieder, «dem meist betroffenen Thale». En quei liug havevan ils experts constatau donns materials de varga 343 000 francs. Arpagaus emblida buca de numnar ils problems d'ina via che stueva vegnir dalla val ora en proximitad dil Glogn, il qual Glion hagi empruau dapi biars onns de domesticar.

Arpagaus, che descriva las devastaziuns vischnaunca per vischnaunca, concluda ch'ei hagi gia igl onn 1834 dau donns de bunamein 3 milliuns francs. Schegie ch'el numna sia publicaziun «plitost ina raquintaziun», vegn in lectur interessau a cattar lien indicaziuns zun informativas che pertuccan quella u tschella vischnaunca sursilvana, relaziuns de viver della populaziun ed in summa il cumbat eternal dil carstgaun buca mo per, mobein era encunter la revolta della natira.

Ustonzas, uors e rempars

Igl ei buca stau mo quellas duas catastrofas che han fatg mal alla glieud ed alla cultira della Surselva. Las annadas 1927 e 1954 leventan buca meglieras regurdientschas. Biars de nus seregordan aunc de tals eveniments ni de lur nauschas consequenzas.



Sbuccada dalla Zavràgia sper Zignau, 1927

Foto: Archiv cantunal Cuera

En vesta a quellas experienzas han il peivel e sias autoritads buca giu autras lètgas che de sedustar. E sedustar san ins en talas situaziuns mo cun prevegnir. Ei ha pia giu num canalisar uals e flums, tschentar crappa e rinforzar las costas, e quei a norma dellas pusseivladads finanziales e dil progress tecnic.

Igl onn 1928 ei cumpariu in rapport davart las lavurs e correcziuns encunter uals e darguns el territori grischun dil Rein, screts dals inschigniers cantunals W. Versell e A. Schmid per incarica dil Rheinverband. Las paginas 38 ss. pertuccan particularmein las regions dil Rein anteriur. En quei connex vegn l'entira problematica dil Glogn, che ha savens fatg sterment als specialists d'uals e flums buca meins ch'als foresters ed als inschigniers de vias, messa en clara evidenza.

Plinavon descriva Chasper Bischoff en ina publicaziun digl onn 1970

(Wasser- und Energiewirtschaft) sin las pag. 219 ss. ils problems dellas correcziuns de flums ed uals en Surselva.

Ils onns 1870 entochen la fin dil 19avel tschentaner ein uors vegni construi oravontut denter Castrisch e Sumvitg, e quei ca. 4,35 km suenter il Rein si (d'ina vart). Las lavurs – era per il Glogn – ein vegnidas cuntinuadas da 1905–1922, per part era en connex cun las lavurs per la Viafier retica. En quella perioda ha il maun public dau ora varga 1,5 milliuns francs per talas correcziuns.

En in rapport concernent in project general per reparar quei che la disgrazia dil settember e november 1927 veva giu commess, adressaus al Cussegl federal, eran ils cuosts totals vegni calculai cun 30,8 milliuns francs. Per lavurs vid uals e correcziuns de flums quintavan ins cun bunamein 10 milliuns, las grondas summas per la Zavrugia, per la Lumnezia, il Glogn ed il Rein anteriur. La mesadad de tuttas correcziuns – consequenzas dellas auas grondas – pertuccavan la Surselva.



Correcziun dil Rein dado Tavanasa, exequida 1968/69

Foto: Uffeci cantunal da construcziun bassa, Cuera

Ils onns 1928–1954 eis ei vegniu fatg sin il territori de numerusas vischnaucas sursilvanas lavurs de tal gener per la summa de ca. 7,9 milliuns francs. La Confederaziun ha contribuui subsidis de 50–70%, il Cantun tals de 20–35%. Il rest han ils privats, las vischnaucas e la Retica stuiu surprender.

Las auas grondas digl onn 1954 cun in quantum de 850–1000 m³/s ein stadas adualas a quellas digl onn 1927, quei che pertucca il volumen dils flums. Las investziuns han quella gada denton saviu vegnir limitadas alla summa de 4,9 milliuns francs, evidentamein ina consequenza dellas lavurs (rempars ed ustonzas), fatgas el decuors dils onns precedents.

Pli tard ha il maun public elaborau projects generals per ustonzas e rempars en favur dellas vischnauncas denter Glion e Mustér, e quei per ina summa de 11,6 milliuns francs. Dapi lu ein talas lavurs vegnidas exequidas pass per pass a norma dellas pusseivladads finanzialas e sin fundament dellas leschas federalas e cantunalas.

Ins astga aunc remarcar che differentas auas grondas ein tschessadas considerablamein dapi che las ovras electricas han construiu en Surselva mirs e lags. Quei ha era il president de Val sogn Pieder – sco exempel – confirmau dacuort enviars las autoritads cantunalas. Ei fuss bien sch'ins risguardass era quei aspect dil problem cura ch'ins fa discussiuns pro e contra las ovras electricas en nossas regiuns.

Quellas paucas notizias e remarclas dueien render attents ils lecturs sin il fatg elementar che la veta ellas muntognas ei in cuntinuau cumbat denter il human e la natira. Il carstgaun emprova buca mo de trer a nez la natira, mobein era de dar damogn a sias forzas selvatgas ed a sia violenza nuncalculabla, robusta e sfrenada. Biaras unfrendas dattan perdetga de quella lutga seculara. Era il ruaus, che regia suenter il mument della sventira, ei malguess.

Tals patratgs dueian buca derasar tema ed anguoscha. Els dueien denton admonir ils contemporans de buca crer ch'ei seigi fatg cun idealisar quella natira senza schar vegnir endamen ch'ella ha rendiu ual a nossas casadas, a nos vitgs ed a nies pievel biaras uras stgiras.

Documents e litteratura:

1. Protokoll der Konferenz des Central-Comité der Schweizerischen Gemeinnützigen Gesellschaft mit den Abgeordneten der durch die Überschwemmungen des 27. August 1834 heimgesuchten Kantone, in Zürich, Anfangs Februar 1835.
2. Das Hochwasser des Jahres 1868 mit besonderer Berücksichtigung des Kantons Graubünden. Denkblätter von Johann Arpagaus. Cuera 1870.
3. Bericht über Wildbachverbauungen im bündnerischen Rheingebiet zur Sicherung der Rheinregulierung oberhalb des Bodensees, da W. Versell e A. Schmid. Cuera 1928.
4. Probleme der Fluss- und Wildbachverbauungen im Vorderrheingebiet, da Chasper Bischoff, pag. 219 ss., en «Wasser- und Energiewirtschaft» 1970, carnets 7/8.